

GEMEINDE GAIS
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI GAIS
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Sanierung Höfezufahrt "Klapferhöfe" - Abschnitt A. Genehmigung des aktualisierten Ausführungsprojekt sowie Erteilung des Auftrages

Risanamento strada d'accesso ai masi "Klapfer" - Tratto A. Approvazione del progetto esecutivo aggiornato nonché conferimento dell'incarico

Prot. Nr.

Sitzung vom-Seduta del
03.06.2026

Uhr - ore
17:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Alexander Dariz	<i>Bürgermeister</i>	<i>Sindaco</i>		
Stephanie Auer	<i>Vizebürgermeisterin</i>	<i>Vicesindaca</i>		
Daniel Duregger	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		
Ulrike Großgasteiger	<i>Gemeindereferentin</i>	<i>Assessora</i>		
Paul Mairl	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		
Werner Niederbacher	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Eugen Volgger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Alexander Dariz

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Sanierung Höfezufahrt "Klappferhöfe" - Abschnitt A. Genehmigung des aktualisierten Ausführungsprojekts sowie Erteilung des Auftrags

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 322 vom 15.11.2011 wurde der Gemeindegeschäftsführer zum Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) betreffend sämtliche öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, sowie Konzessionen der Gemeinde Gais ernannt.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 152 vom 23.04.2025 wurde das Projekt für die Arbeiten laut Betreff (Prot. Nr. 9557 vom 15.04.2025) in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt.

Das genannte Ausführungsprojekt sieht Gesamtkosten in der Höhe von 206.488,42 Euro vor, davon 148.000,00 Euro für Bauleistungen und 58.488,42 Euro zur Verfügung der Verwaltung.

Für dieses Vorhaben ist folgender CUP-Erkennungskode eingeholt worden: H47H25001920007.

Das Bauvorhaben ist im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge enthalten: CUI L81007220213202600002.

Momentan bestehen keine geeigneten aktiven CONSIP oder AOV-Konventionen oder Rahmenvereinbarungen für die gegenständlichen Arbeiten.

Das Projekt umfasst im Sinne des Art. 35, Absatz 5 des LG 16/2015 den Bericht zu den Mindestumweltkriterien MUK, welcher die Entwurfsentscheidungen, in Bezug auf die Einhaltung der Mindestumweltstandards für Straßen nach dem M.D. 05/08/2024 behandelt. Diese Mindestumweltstandards für Straßen können nur teilweise angewandt werden.

In Hinblick auf die Genehmigung in buchhalterischer Hinsicht wird festgehalten, dass folgende Ausgaben, welche Teil des vorliegenden Ausführungsprojekts sind, im Ausmaß des Bruttobetrag von 6.638,40 Euro (Verpflichtungen Nr. 718/2024) bereits verpflichtet worden sind. Mit dem vorliegenden Beschluss werden insgesamt 199.850,02 Euro vorgemerkt bzw. verpflichtet.

Gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des Legislativdekrets Nr. 36/2023 kann die Vergabe von Bauarbeiten unter einem Auftragsbetrag von 150.000,00 Euro mittels Direktvergabe erfolgen, auch ohne die Einladung von mehreren Wirtschaftsteilnehmern.

Für die Durchführung der Arbeiten im Rahmen einer Direktvergabe wurden sieben geeignete Unternehmen um Abgabe eines entsprechenden Kostenvoranschlags ersucht. Die Antworten sind unter den Prot. Nr. 9859, 9860, 9863 und 9879 vom 30.04.2026 eingelangt.

Über das Informationssystem Öffentliche Verträge hat das Unternehmen Kofler & Rech AG den (günstigsten) Kostenvoranschlag von 135.763,18 Euro zzgl. Sicherheitskosten von 1.923,84 Euro und MwSt. formalisiert (Prot. Nr. 10819 vom 20.05.2026).

Der beauftragte Wirtschaftsteilnehmer erklärt am 19.05.2026 (Prot. Nr. 10817/2026), dass er für das im Auftrag eingesetzte Personal den von der Vergabestelle festgelegten nationalen und territorialen Tarifvertrag anwendet: F012.

Der Gemeindeausschuss erachtet den Kostenvoranschlag als gerechtfertigt und angemessen. Dies betrifft ausdrücklich die Qualität der Materialien und den angebotenen Preis.

Risanamento strada d'accesso ai masi "Klappfer" - Tratto A. Approvazione del progetto esecutivo aggiornato nonché conferimento dell'incarico

Con delibera della Giunta comunale n. 322 del 15.11.2011 è stato nominata il Segretario comunale come Responsabile unico del progetto (RUP) per tutti i contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, nonché concessioni del Comune di Gais.

Con delibera della Giunta comunale n. 152 del 23.04.2025 è stato approvato il progetto esecutivo per i lavori di cui in oggetto (n. prot. 9557 del 15.04.2025) sotto l'aspetto tecnico-amministrativo.

Il progetto esecutivo citato prevede una spesa complessiva di Euro 206.488,42 di cui Euro 148.000,00 per i lavori a base d'asta ed Euro 58.488,42 a disposizione dell'Amministrazione.

Per tale progetto è stato assegnato il seguente codice CUP: H47H25001920007. .

L'opera è contenuta nel programma triennale dei lavori pubblici: CUI L81007220213202600002.

Al momento non esistono convenzioni o accordi quadri CONSIP o ACP idonei per i lavori presenti.

La documentazione di progetto prevede ai sensi dell'art. 35, comma 5 della LP 16/2015 la relazione sui criteri ambientali minimi CAM che illustra le scelte progettuali, in merito al rispetto dei Criteri Ambientali Minimi per strade secondo il D.M. 05.08.2024. Questi Criteri Ambientali Minimi per strade possono essere applicati solo in parte.

Procedendo all'approvazione sotto l'aspetto contabile si prende atto che le seguenti spese, facenti parte del progetto esecutivo, sono già state impegnate per un importo lordo di Euro 6.638,40 (impegno n. 718/2024). Con la presente delibera viene quindi prenotato ovvero impegnato un importo di Euro 199.850,02.

In base all'art. 50, comma 1, lettera b) del decreto legislativo n. 36/2023 è ammesso l'affidamento diretto di lavori di importo inferiore ad Euro 150.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici.

Per l'esecuzione dei lavori sono state invitate sette imprese idonee a presentare un rispettivo preventivo. Le risposte sono pervenute ai nn. prot. 9859, 9860, 9863 e 9879 del 30.04.2026.

Tramite il sistema informativo contratti pubblici l'impresa Kofler & Rech S.p.a ha formalizzato il preventivo (più conveniente) per l'importo di Euro 135.763,18 più costi di sicurezza di Euro 1.923,84 ed IVA (sub prot. n. 16194 del 20.05.2026).

L'operatore economico affidatario dichiara in data 19.05.2026 (sub prot. n. 10817/2026), di applicare al personale dipendente impiegato nell'appalto il contratto collettivo nazionale e territoriale individuato dalla stazione appaltante: F012.

La Giunta Comunale ritiene giusto ed appropriato il preventivo. Ciò riguarda esplicitamente sia la qualità dei materiali che il prezzo offerto.

Am 29.04.2026 hat der beauftragte Planer die aktualisierte Fassung der Besonderen Vertragsbedingungen Teil I + II sowie die Mindestumweltkriterien hinterlegt (unser Prot. Nr. 9822/2026).

Gemäß Art. 11, Abs. 1 des GvD Nr. 36/2023 wird der NAKV "CCNL per i lavoratori dipendenti delle imprese edili ed affini e delle Cooperative (F012)" angewandt.

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F. wird festgestellt, dass für gegenständliche Arbeiten das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses angenommen werden kann, und dass keine Elemente vorliegen, die zu einer gegenteiligen Bewertung führen würden.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- Gesetzesvertretendes Dekret vom 31.03.2023, Nr. 36, in geltender Fassung.
- Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, in geltender Fassung.
- Satzung der Gemeinde Gais.
- Einheitliches vereinfachtes Strategiedokument und Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2026 – 2028 i.g.F.
- Die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 (nZbp4FynnJhp2yM8z50F92/bytH8gzBk0UiDxwNANS4=) und (232GSPs+O9iik3Gg7skrGDE9nQl/bGmhxYX4O1Tot1A=);
- Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;
- Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Das Ausführungsprojekt für die gegenständlichen Arbeiten wird wie in den Prämissen beschrieben und mit den dort angeführten und aktualisierten Unterlagen in verwaltungstechnischer und buchhalterischer Hinsicht genehmigt.
- 2) Die Finanzierung des Bauvorhabens wird folgender Maßnahmen erfolgen:

Kapitalbeitrag gemäß Landesgesetz Nr. 27/1975, Artikel 3 – Jahr 2024	6.638,40 €	Contributo ai sensi della legge provinciale n. 27/1975, art. 3 – anno 2024
Kapitalbeitrag gemäß Landesgesetz Nr. 21/1996, Artikel 43-49 – Jahr 2026	137.600,00 €	Contributo ai sensi della legge provinciale n. 21/1996, art. 43-49 – anno 2026
Kapitalbeitrag gemäß Landesgesetz vom Nr. 6/1992, Artikel 5-ter, Absatz 3, Buchstabe b) – Jahr 2026	26.000,00 €	Contributo ai sensi della legge provinciale n. 6/1992, art. 5-ter, comma 3, lettera b) – anno 2026
Finanzmittel des Konsortiums der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch	36.250,02 €	Mezzi del Consorzio di comuni della Provincia di Bolzano del bacino imbrifero montano dell'Adige
Summe	206.488,42 €	Totale

- 3) Das Unternehmen Kofler & Rech AG wird zum Betrag von 167.978,16 Euro (darin inklusive Sicherheitskosten und 22% MwSt.) mit den gegenständlichen Arbeiten beauftragt.
- 4) Die endgültige Sicherheit im Ausmaß von 2% muss gemäß den geltenden Bestimmungen geleistet werden.

In data 29.04.2026 il progettista incaricato ha depositato una versione aggiornata del Capitolato speciale d'appalto parte I + II nonché i criteri ambientali minimi (sub n. prot. 9822/2026).

Ai sensi dell'art. 11, comma 1, del d.lgs. 36/2023 è applicabile il CCNL "CCNL per i lavoratori dipendenti delle imprese edili ed affini e delle Cooperative (F012)".

Vista la Linea guida PAB n. 10 e s.m.i. e constatato, che per i lavori in oggetto può essere presunta l'assenza di un interesse transfrontaliero certo e che non sono presenti elementi, i quali porterebbero ad una valutazione opposta.

La presente delibera viene adottata nel rispetto delle seguenti fonti normative e disposizioni:

- Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, nel testo vigente.
- Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nei testi vigenti.
- Statuto del comune di Gais.
- Documento unico di programmazione semplificato e bilancio di previsione per gli anni finanziari 2026 – 2028 n.t.v.
- I pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale n. 2 del 03.05.2018 (nZbp4FynnJhp2yM8z50F92/bytH8gzBk0UiDxwNANS4=) e (232GSPs+O9iik3Gg7skrGDE9nQl/bGmhxYX4O1-Tot1A=);
- Legge regionale n. 2 del 03.05.2018 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";
- Legge provinciale n. 25 del 12.12.2016 „Ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali“;

Premesso quanto sopra

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

- 1) Il progetto esecutivo per le opere in oggetto come definito nelle premesse e con la documentazione ivi indicata ed aggiornata viene approvato sotto l'aspetto tecnico-amministrativo e contabile.
- 2) Il finanziamento del progetto avverrà come segue:

- 3) L'impresa Kofler & Rech S.p.a è incaricata per l'importo di Euro 167.978,16 (ivi inclusa costi di sicurezza e l'IVA del 22%) con i lavori di cui in oggetto.
- 4) La garanzia definitiva in misura del 2% va prestata secondo le norme vigenti.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende / Il presidente

Alexander Dariz

Der Sekretär / Il Segretario

Eugen Volgger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden.

Innerhalb von 30 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsschiedshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le deliberazioni opposizioni alla giunta comunale.

Entro 30 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.